

**Zmluva o vykonaní umeleckého výkonu a licenčná zmluva  
uzavretá v zmysle § 39 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. Autorský zákon**

medzi:

**Štátna opera**

so sídlom Národná 11, Banská Bystrica

zastúpená PhDr. Rudolfom Hromadom, riaditeľom

IČO: 35989327

DIČ: 2021472123

Číslo účtu: Štátna pokladnica 7000240508/8180, resp. 7000069958/8180

*dalej len „objednávateľ“*

**a**

**Meno a priezvisko:** [REDACTED]

**Bytom:** [REDACTED]

**Nar:** [REDACTED]

rodné číslo: [REDACTED]

č. OP: [REDACTED]

**Stav:** [REDACTED]

zamestnanie: [REDACTED]

**Číslo účtu:** [REDACTED]

Registrovaný na daňovom úrade:

*dalej len „umelec“*

**Článok I.**

**Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je záväzok umelca vykonať svoj umelecký výkon ako člen orchestra objednávateľa – [REDACTED], v rámci predstavení a koncertov objednávateľa: **E. KALMÁN: GRÓFKA MARICA; G. VERDI: LA TRAVIATA** podľa potrieb objednávateľa po dobu trvania tejto zmluvy a za podmienok ďalej dojednaných a objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť mu za to odmenu.
2. Zároveň touto zmluvou udeľuje umelec objednávateľovi súhlas na použitie ním vytvoreného umeleckého výkonu za podmienok ďalej uvedených.

**Článok II.**

**Trvanie zmluvy**

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od **12.11.2011** do **16.11.2011**, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, čím je vymedzený aj čas, na ktorý umelec udeľuje licenciu na spôsoby použitia jeho umeleckého výkonu dohodnuté v tejto zmluve.

**Článok III.**

**Odmena**

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť umelcovi za naštudovanie, skúšky a predstavenia, v ktorom vykonal umelecký výkon podľa tejto zmluvy odmenu vo výške: **Grófka Marica: 150,-€**, slovom: **Stopäťdesiat euro**; **La traviata: 150,- €**, slovom: **Stopäťdesiat euro** na účet umelca, ktorá je splatná v nasledujúcom mesiaci vo výplatnom termíne objednávateľa (t.j. do 15. dňa kalendárneho mesiaca) po odpočítaní zákonom stanovenej zrážky vo výške 2% v prospech LITA.

## **Článok IV. Práva a povinnosti zmluvných strán**

### 1. Práva a povinnosti umelca:

- a. Umelec sa zaväzuje naštudovať umelecké dielo podľa pokynov objednávateľa a v naštudovanom diele počas trvania zmluvy hosťovať, t.j. verejne vykonávať dielo, a to tak na domovskej scéne objednávateľa ako i na iných scénach v rámci zájazdov, súťaží a hosťovania objednávateľa, a to aj v zahraničí, čím je vymedzený aj rozsah udelenej licencie.
- b. Umelec sa zaväzuje naštudovanie diela uskutočniť osobne v dojednanom rozsahu a spôsobe s tým, že naštudované dielo bude mať maximálne dosiahnuteľnú úroveň, pričom za týmto účelom sa zaväzuje spolupracovať s dirigentom a s inscenátormi inscenácie. Umelec sa zaväzuje, že v rámci naštudovania svojej role sa bude zúčastňovať skúšok v dohodnutých termínoch podľa stanoveného plánu skúšok.
- c. Umelec sa zaväzuje riadiť pri skúškach a predstaveniach pokynmi inscenátorov a organizačných pracovníkov objednávateľa a zaväzuje sa, že jeho umelecký výkon bude mať maximálne možnú umeleckú úroveň a svojím vystupovaním nebude poškodzovať dobré meno objednávateľa.
- d. Umelec sa zaväzuje svojou umeleckou účasťou nepoškodzovať dobré meno objednávateľa a dodržiavať mlčanlivosť o skutočnostiach súvisiacich s realizáciou tejto zmluvy.
- e. Umelec touto zmluvou udeľuje súhlas na vyhotovenie originálu krátkého záznamu z predstavenia, v ktorom hosťuje pre spravodajské a propagačné účely, ako aj záznamu tohto predstavenia pre archívne a študijné účely objednávateľa – výlučne ale na nekomerčné použitie, čím je vymedzený aj rozsah poskytnutej licencie na tento spôsob použitia jeho umeleckého výkonu. Umelec poskytuje objednávateľovi licenciu v dojednanom rozsahu bezodplatne po dobu trvania tejto zmluvy.
- f. Pri nakladaní s právami k výkonom vytvoreným spoločne umelcom a ostatnými členmi zboru pri vykonaní toho istého diela zastupuje umelca spolu s ostatnými členmi orchestra v ich mene a na ich účet spoločný zástupca, ktorým je umelecký a organizačný vedúci orchestra.
- g. Umelec sa zaväzuje dodržiavať predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a požiarnej ochrany v zmysle smerníc o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a požiarneho štatútu objednávateľa a zaväzuje sa dodržiavať pracovný poriadok objednávateľa v častiach, ktoré sa na neho vzťahujú.
- h. Umelec súhlasí so spracúvaním svojich osobných údajov, v súlade so zákonom č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.
- i. Umelec súhlasí, aby v súvislosti s realizáciou tejto zmluvy objednávateľ používal meno umelca prípadne jeho fotografie napr. v programových bulletinoch a pod..
- j. V prípade, ak sa odohrá menej ako 50% z času predstavenia, v ktorom mal umelec vykonať svoj umelecký výkon, z dôvodov na strane objednávateľa, umelec má nárok na 50 % odmeny. V prípade, ak sa predstavenie, v ktorom mal umelec vykonať svoj umelecký výkon zruší bez zavinenia zmluvných strán z dôvodov tzv. vyššej moci a umelec sa dostavil do miesta konania predstavenia, kde bol pripravený vykonať svoj umelecký výkon má umelec nárok na 50% odmeny podľa čl. III.

### 2. Práva a povinnosti objednávateľa:


- a. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť umelcovi odmenu špecifikovanú v Článku III. tejto zmluvy.
- b. Objednávateľ sa zaväzuje na svoje náklady vytvoriť všetky potrebné podmienky pre plnenie predmetu zmluvy podľa Článku I. Objednávateľ poskytne umelcovi notový materiál v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy. Umelec je povinný tento notový materiál vrátiť objednávatelovi najneskôr v posledný deň trvania platnosti tejto zmluvy. V prípade ak, umelec nevráti tento notový materiál alebo v prípade jeho poškodenia má objednávateľ právo krátiť mu odmenu podľa článku III o sumu spôsobenej škody, v prípade s ním dohodnúť iný spôsob náhrady škody.
- c. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť a uhradiť umelcovi ubytovanie v rozsahu nevyhnutnom na realizáciu predmetu tejto zmluvy. Cestovné náklady si umelec hradí sám. Poskytnutie bezplatného ubytovania je nepeňažným príjmom umelca, ktorý je zdaňovaný podľa § 16 ods. 1 písm. d) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov.

### **Článok V. Záverečné ustanovenia**

1. Právne vzťahy vyslovene neupravené v tejto zmluve sa spravujú ustanoveniami zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v platnom znení a Občianskeho zákonníka.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoch zmluvných strán.
3. Túto zmluvu je možné meniť len prostredníctvom písomných dodatkov podpísaných obidvomi zmluvnými stranami.
4. Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých každá strana obdrží jeden.
5. Zmluva bola uzavretá podľa slobodnej, vážnej, určitej a zrozumiteľnej vôle obidvoch zmluvných strán, ktoré si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej a na znak svojho súhlasu ju podpisujú.

V Banskej Bystrici, dňa 04.11.2011

Objednávateľ:

  
PhDr. Rudolf Hromada  
riaditeľ ŠO

  
STELLA ORSINA  
Námestá II  
374 78 BANSKÁ BYSTRICA

Umelec: